nunavut.ca

ᓄᓇᕗᒥ ᐸᕐᓇᐃᔩᑦ
Nunavunmi Parnaiyiit
Nunavut Planning Commission
Commission d'Aménagement du Nunavut

ᓯᕗᓪᓕᐅᑎᒋᔭᐅᔭᕆᓂᑦ ᓄᓇᓄᑦ ᓄᓇᓐᖑᐊᖅ
Hivulliutigiyauyukhat Nayugauyut
Priority Areas Map
Carte des aires prioritaires unauyaq

ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᐅᓂᒃᑲᓇᔭᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᑕ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐸᕐᓇᐃᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᔩᑦ ᓴᓇᒻᒪᑕ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᒥᒃ ᐊᐅᓚᓐᓇᓱᐊᖅᑐᒋᑦ ᒪᑯᐊ ᓄᓇ, ᐱᓇᓱᒐᒃᓴᐃᑦ, ᐆᒪᔪᑦ, ᐊᒻᒪ ᐃᒪᐃᑦ ᓄᓇᕗᑦ. **ᐃᑲᔪᖅᑎᒍᑦ ᑲᒪᓇᓱᐊᖅᑎᓪᓗᑕ ᓄᓇᒥᒃ ᐅᖃᐅᑎᓗᑕ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᖃᓂᒋᔮᕐᖓᓂᑦᑐᑦ ᓄᓇᓯ.**

Tamaita unipkaat aallanut uqaqtauyukhat

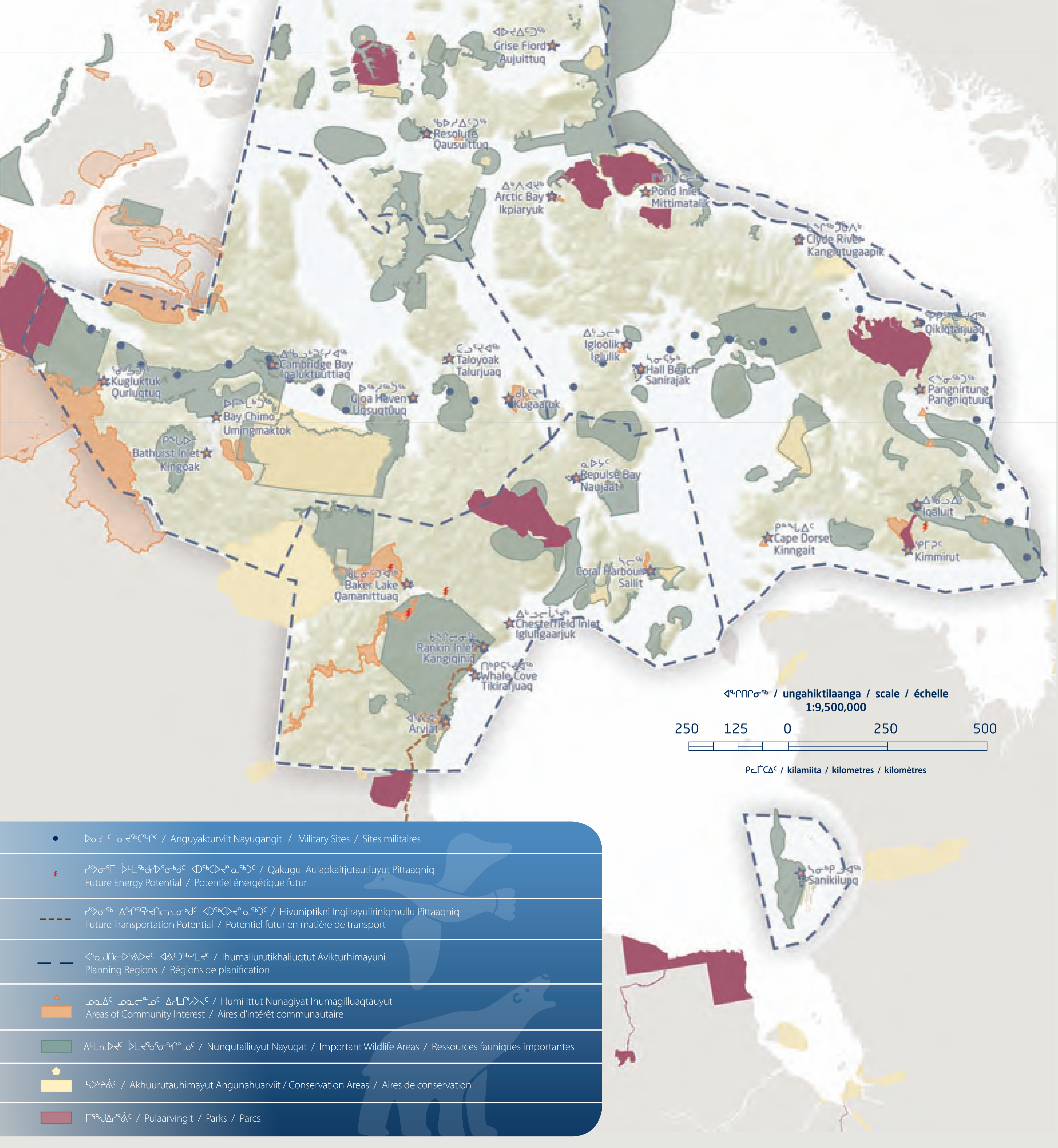
Tamna Nunavunmi Upalungaiyarniqmut Katimayiingit piliuliqtuq nunanik aturniq ihumaliurutimik munarigiamikni nunangit, annguniaqtakhat, imarlu tamainni ittut Nunavunmi. **Ikayuqatigiikluta nunaptiknik uqaqluhi uvaptiknut qanuraaluk akhuurutigiyat nunat haniani nunagiyarni.**

Every story needs to be told.

The Nunavut Planning Commission is making a land use plan to manage land, resources, wildlife, and marine areas in Nunavut. **Help us take care of the land by telling us about important areas near your community.**

Chaque histoire mérite d'être racontée

La Commission d'aménagement du Nunavut élabore actuellement un plan d'aménagement du territoire à des fins de gestion du territoire, des ressources naturelles et fauniques et des zones marines de la région de règlement des revendications territoriales du Nunavut. **Contribuez à prendre soin de ces terres en nous faisant connaître des aires importantes qui se trouvent dans les environs de votre communauté.**



ᐊᖏᑎᑎᒋᓂᖅ / ungahiktilaanga / scale / échelle
1:9,500,000

250 125 0 250 500

ᑭᓚᒦᑕᐃᑦ / kilamiita / kilometres / kilomètres

- ● ᐅᓇᓖᑦ ᓇᔪᖅᑕᕐᒋᑦ / Anguyakturviit Nayugangit / Military Sites / Sites militaires
- ᓯᕗᓂᒐ ᐆᒪᒃᑯᓯᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᑕᐹᓇᖅᑐᑦ / Qakugu Aulapkaitjutautiuyut Pittaaqniq — Future Energy Potential / Potentiel énergétique futur
- - - - ᓯᕗᓂᖅ ᐃᖏᕐᕋᔪᑎᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᑕᐹᓇᖅᑐᑦ / Hivuniptikni Ingilrayuliriniqmullu Pittaaqniq — Future Transportation Potential / Potentiel futur en matière de transport
- — — ᐸᕐᓇᒍᑎᓕᐅᕐᕕᐅᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᑦ / Ihumaliurutikhaliuqtut Avikturhimayuni — Planning Regions / Régions de planification
- ᓄᓇᐃᑦ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᑦ / Humi ittut Nunagiyat Ihumagilluaqtauyut — Areas of Community Interest / Aires d'intérêt communautaire
- ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᑦ ᐆᒪᔪᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ / Nungutailiuyut Nayugat / Important Wildlife Areas / Ressources fauniques importantes
- ᓴᐳᔾᔭᕖᑦ / Akhuurutauhimayut Angunahuarviit / Conservation Areas / Aires de conservation
- ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕖᑦ / Pulaarvingit / Parks / Parcs

ᐊᐱᖅᓲᑏᑦ

ᖃᐅᔨᓯᐊᓚᐅᖅᑐᒍ ᑖᓐᓇ ᓯᕗᓪᓕᐅᔭᕆᓂᑦ ᓄᓇᓄᑦ ᓄᓇᓐᖑᐊᖅ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᖅᓯᒪᔪᑦ ᓴᖅᑭᖅᓯᒪᔪᑦ ᑐᓄᐊᓃᑦᑐᑦ ᓄᓇᓐᖑᐊᑉ, ᐊᑏ ᐱᓪᓗᐊᓗᒍ ᑖᓐᓇ ᖃᐅᔨᓴᐅᑎ ᐊᒻᒪ ᐅᑎᖅᑎᑦᑐᒍ ᓄᓇᕗᒥ ᐸᕐᓇᐃᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᔩᓄᑦ ᓯᕗᓂᖓᓂ **ᒪᐃ 14, 2010**.

ᐱᑕᖃᖅᐸ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᓯᕗᓪᓕᐅᔭᕆᐅᖃᑦᑕᕐᓂᒃ ᓄᓇᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᓪᓘᓐᓃᑦ ᓴᖅᑭᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᖁᔨᕗᖅᑐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᑖᓂ ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᐅᑉ?

❑ ᐄ ❑ ᐋᒃᑲ

Apirhuutauyut

Ihivriuruiruqni Hivulliutiyauyukhat Nayugauyut Nunauyat naunairhimayullu ihumaalutigiyauyut ittuq tunuani nunauyap, iniqtitjavat una apirhuut tuniffaarlugulu NPC-kunnut **May 14nguqtinnagu, 2010mi**.

Aallanik piqaqqa hivulliutiuyukhat nayugangit ihumaalutigiyauyulluuniit ihumagiyauyukhat uumani Nunavut Nunanik Aturniq Ihumaliurut?

❑ Hii ❑ Imannaq

Questionnaire

After you have reviewed the Priority Areas Map and list of issues located on the reverse side of the map, please complete this survey and return it to the NPC by **May 14, 2010**.

Are there additional priority areas or issues that should be considered for management under the Nunavut Land Use Plan?

❑ Yes ❑ No

Questionnaire

Une fois que vous aurez passé en revue la carte des aires prioritaires et la liste des enjeux placée au verso de la carte, veuillez remplir le questionnaire et le retourner à NPC avant **le 14 mai 2010**.

Connaissez-vous d'autres aires ou des enjeux prioritaires qui devraient être examinés à des fins de gestion dans le cadre du plan d'aménagement du territoire du Nunavut?

❑ Oui ❑ Non

ᑎᑎᖅᑲᓂᐊᕐᕕᒻᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑖ / Titiraqarviup Naunaitkutinga / Postal Code / Code postal ____________

ᐃᓚᓕᐅᑎᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᖅ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃᓴᖅ / Aalla Kimut uqaqtukhauyutit hivayarluguluuniit / Optional Contact Information / Personne-ressource autre, s'il y a lieu

ᐊᑎᖅ / Atinga / Name / Nom ____________

ᐅᖄᓚᐅᑎ / Hivayautikkut / Phone / Téléphone ____________

ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᕌᑦ / Qaritauyakkut / Email / Courriel ____________

ᐄᖑᒃᑯᕐᓗ, ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᒋᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᑦ ᓴᖅᑭᖅᓯᒪᔪᑦ. / Angiruvit, naunairlugu humi ittut ihumaalutigiyauyulluuniit.

If yes, describe the areas or issues. / Si oui, veuillez décrire ces aires ou ces enjeux.

____

KELLETT

CLIENT: NUP	DESCRIPTION: Land Use Plan Direct Mailer	PROOF: P3
PROJECT NUMBER: 2408	FINISHED SIZE: Flat: 27 x 11" Folded: 8.5x11"	DATE: 19/03/10
PRINTING NOTES: double sided, 7-fold, full colour		
OTHER NOTES: translated in 4 languages, client to supply map, .25" margin for glue on inside panels		

ᐅᖃᖅᑎᒋᓕᒋᑦ ᐅᕙᖓ / **Uqaqatigiluta uumani / Contact us at / Veuillez nous contacter au :**

(867) 983-4625

ᐅᖄᓚᐅᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᑎᓗᑕ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐅᕙᖓ / **titiraqlutaluuniit qaritauyakkut uumani / or by emailing us at / ou par courriel au :**

npc@nunavut.ca.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐸᕐᓇᐃᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᔨᑦ ᓴᓇᓪᓚᑕ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᒥᒃ ᐊᐅᓚᓐᓇᓱᐊᖅᑐᒋᑦ ᒪᑯᐊ ᓄᓇ, ᐱᓇᓱᒐᒃᓴᐃᑦ, ᐆᒪᔪᑦ, ᐊᒻᒪ ᐃᒪᐃᑦ ᓄᓇᕘᑉ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖓᓃᑦᑐᑦ, ᐊᓯᑖᓃᑦᑐᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᐊᒻᒪ ᒥᖏᐃᓯᕐᕖᑦ ᑭᓪᓕᖏᑕ. ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᖅ ᑐᑭᖃᕈᓐᓇᖅᐳᖅ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᐃᒥᒃᓴᓇᔾᔭᐅᕙᓂᒃ, ᓴᐳᔾᔨᐅᑉᑯᕝᕙᓂᖅ ᓄᓇᓂᒃ ᐱᓪᓚᕆᐅᕙᓂᒃ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕗᖅᑲᐅᓂᖏᓐᓄᑦ, ᐅᕙᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᑎᑦᑎᑲᕗᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᒪᔪᐊᑎᒃᓴᓂᒃ ᓴᓇᕕᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᑐᖅᑯᖅᓯᓂᒃᑯᑦ.

ᑖᓐᓇ ᓯᕗᓪᓕᐅᔾᔪᑎᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ ᓄᓇᙳᐊᖅ ᓴᖅᑮᔮᖅᑐᖅᑲᖅᐳᖅ ᓄᓇᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᕗᓂᒃ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖅᑲᖅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐆᒪᔪᓄᑦ. ᐊᑖᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᐅᑉ, ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᖅᑕᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᐃᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᑦᑐᖅᓯᓂᖃᑐᐃᓐᓇᓱᐊᖅᑲᖅᑐᓂᒃ ᒪᑯᓂᖓ:

- ᑐᒃᑐᐃᑦ ᓄᖅᑭᐅᕝᕕᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᑦᔪᐊᖅᑐᓄᑦ ᐊᖅᑯᑎᑦ
- ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᐃᑦ ᐸᐃᕐᑦ
- ᐊᐅᓪᓚᑦᑐᑦ ᑎᒻᒥᐊᑦ
- ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᓯᐆᑏᑦ ᑰᑦ
- ᐱᑦᑕᖅᓈᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᓯᕗᓂᒥ ᒥᖏᐃᓯᕐᕖᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᐳᔾᔭᕝᕕᐃᑦ
- ᑲᓇᑕᒧᑦ ᐃᑦᑕᖅᓂᓴᒃᑲᖅᕖᑦ
- ᓄᓇᐃᑦ ᐆᒻᒪᖅᑯᓯᐅᖅᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᐅᖅᑯᓯᓐᓂᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᑎᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ
- ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᐃᒥᒃᓴᓇᔾᔭᐅᕙᑦ
- ᐅᓇᓖᑦ ᓇᔪᖅᑕᖏᑦ
- ᐊᓯᖏᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᐱᓪᓚᕆᐅᕙᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ

ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᐅᓂᒃᑳᓇᓱᐊᕐᓂᐊᖅᑕᕗᑦ

ᒎᓐᒪ ᑕᐃᒪ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᓄᓇᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᖅᑭᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᓪᓚᕆᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ, ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐱᑕᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᖅᑲᓐᓂᖅᑐᑦ ᑐᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᓯᓗᒍ ᑕᐃᓐᓇ ᐸᕐᓇᒍᑎ.

ᐃᑲᔪᖅᑎᒋᓪᓗᑕ ᑲᒪᒋᔭᖅᓯᐅᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᒥᒃ ᐅᖃᐅᑎᓪᓗᑕ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐱᓪᓚᕆᐅᕗᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᖃᓂᒋᔭᖓᓂ ᓄᓇᓯ. ᐊᑏ ᖃᐅᔨᒋᐊᖃᓐᓂᓚᐅᖅᑕᑦ ᑖᓐᓇ ᓄᓇᙳᐊᖅ ᐊᒻᒪ ᐅᑎᖅᑎᓪᓗᒍ ᑕᐃᓐᓇ ᐃᓚᓕᐅᑎᓯᒪᔪᖅ ᐊᐱᖅᓲᑦ.

ᑭᖑᓪᓕᕐᒥ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᐃᑦ

ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᙳᐊᕆᔪᑦ ᐱᔭᕗᑦ ᐱᓪᓗᒍ ᓯᕗᓪᓕᐅᔾᔪᑎᓄᑦ ᓄᓇᓄᑦ ᓄᓇᙳᐊᖅ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᓂᐊᖅᐳᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓐᓂᖅᑐᒧᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᒧᑦ, ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓛᖅᑐᒧᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᐅᑭᐊᒃᓵᒥ. ᑳᑦᑐᐊ ᑲᒪᔨᑦ ᑕᐃᒪ ᓂᐅᕐᕈᓕᖅᓯᓂᐊᖅᐳᑦ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒦᑦᑐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᓐᓂᐊᕐᓗᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᐱᕕᒃᓴᖅᓯᐅᑲᓐᓂᐊᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎ ᒪᓕᒃᑎᓪᓗᒍ ᓴᖅᑭᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓯᕗᓪᓕᐅᑎᔭᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ. ᑭᖑᓂᖓᓂ ᑖᔅᓱᒪ, ᑳᑦᑐᐊ ᑲᒪᔨᑦ ᐱᔭᕇᖅᓯᓂᐊᖅᐳᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᒥᒃ, ᑲᑎᒪᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᑭᒃᑯᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᑐᓴᕐᓇᒃᑎᑦᑎᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪ ᑐᓂᓗᒍ ᑕᐃᓐᓇ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓐᓂᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᐅᑉ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎ ᐊᖏᕈᑕᐅᔭᕆᐊᖓᓄᑦ.

Tamna Nunavunmi Nunanik Aturniq Ihumaliurut

Tamna Nunavunmi Upalungaiyarniqmut Katimayiingit piliuliqtuq nunanik aturniq ihumaliurutimik munarigiamikni nunangit, annguniaqtakhat, imarlu tamainni ittut Nunavunmi Nunallaanginni, hilataani ittut haamlangit pulaarviuyunilu kiklinngat. Munariniq imaatut ittuqlu hukhaunngiqtailiniq nunallaani imaq niuqqautigiyaanik, piquplugu nunguttailiniq kitunut akhuurutauyut nunallaanut ilitquhitigut atuqtakhanginnik, maliktakhanginnikluuniit piliuriamikni atuqtakhamiknik naunaiyaigiami havaatigut maniliurniqmut.

Una Hivulliutigiyauyukhaq Humilliqaak ittunut Nunauyaq naunaiqtaa humiliqaak naunaiyaqhimayut akhuurutaukmata inuknut huratjanullu. Titiraqhimayumi Nunavunmi Nunanik Aturniq Ihumaliurut, ihumagiliqtavut munariniq nunanik aturniq ayurhautiginiaqtut hapkuninnga:

- Tuktut nurraliurvikmiknik unalu ikauvakvingit ingilraningit
- Imarmiutauyut Uumayut Maamaktittikpaktuit
- Tingmiat Utiqtarvingit
- Ilitquhiuyut Kuukat
- Atuqtauhimayut Hivuniqmilu Pulaarviuyut Nungutailiuyut Nayugat
- Humiliqaak Aulapkaitjutautiuyut Ingilrayuliriniqmullu Pittaaqniq
- Nunagiyarni Imiqtarvingat
- Anguyakturviit Nayugangit
- Kaanatami Utuqqat Initurliit
- Aallatlu akhuurutauyut Nunavunmiunut

Tamaita unipkaat aallanut uqaqtauyukhat

Kavamatkut aallatlu havaktiuyut timiqutigiyauyuni ilitarigamitku humi ittut ihumaalutigiyauhimayullu ihumagiyait akhuurutauyut, Nunavunmiutat tuniyukhaugaluat naunaitkutamik ikayuriami talvunnga ihumaliurutimut.

Ikayuqatigiikluta nunaptiknik uqaqluhi uvaptiknut qanuraaluk akhuurutigiyat nunat haniani nunagiyarni. Ihivriutjavat una nunauyaq utiffaarlugu ilaliutihimayuq apirhuut.

Talvannga Havaariyakhangit

Tahapkuat qanuqtut ihumagiyarnik uqarumayarnik iliknit piyaqqut hapkunuuna Hivulliutigiyauyukhat Nayugat Nunauyami ilaliutigiyauniaqtuq Inirhimaittumut Nunavunmi Nunanik Aturniq Ihumaliurut, talvannga tuyuqtauffaaqniaqtaat Nunavunmiutanut ukiakhami. Tahapkat Katimayiuyut talvannga pulaarniaqtut tamainnut nunallaanut Nunavunmi ittunut katimapkaigiamiknik. Una pivikhaqautigiyauniaqtuq naunairiami tamna Nunavut Nunanik Aturniq Ihumaliurut tautuktuuyaaqtaa ihumaalutigiyauyut hivulliutigiyakhangillu inuknut Nunavunmi ittunut. Talvannga, Katimayiuyut iniqtiqniaqqaik tamna ihumaliurutauyuq, inuknik katiimapkailutik, tunilugulu kingulliqpaakhaa inirhimaittuq makpiraaq Nunavut Nunanik Aturniq Ihumaliurut angiqtakhanginnik.

The Nunavut Land Use Plan

The Nunavut Planning Commission is making a land use plan to manage land, resources, wildlife, and marine areas in the Nunavut Settlement Area, outside municipal and park boundaries. Management can mean protecting community drinking water, proposing conservation for areas important to a community for traditional uses, or putting rules in place to guide industry investment.

This Priority Areas Map shows areas that have been identified because of their importance to Inuit and wildlife. Under the Nunavut Land Use Plan, we are considering managing land uses that may affect:

- caribou calving areas and migration routes
- community drinking water supplies
- marine mammals
- military sites
- migratory birds
- national historic sites
- heritage rivers
- existing and future parks and conservation areas
- areas of energy or transportation potential
- other areas important to Nunavummiut

Every Story Needs to be Told

Now that government and other representative organizations have identified the areas and issues they feel are important, Nunavummiut also need to provide information to support the plan.

Help us take care of the land by telling us about important areas near your community. Please review this map and return the attached questionnaire.

Next Steps

The feedback we receive on the Priority Areas Map will be incorporated into a Draft Nunavut Land Use Plan, which will be sent back to Nunavummiut in the fall. The Commission will then travel to all communities in Nunavut to host community workshops. This will be another opportunity to ensure that the Nunavut Land Use Plan reflects the issues and priorities of the residents of Nunavut. After this, the Commission will finalize the plan, host a public hearing, and submit the final draft Nunavut Land Use Plan for approval.

Plan d'aménagement du territoire du Nunavut

La Commission d'aménagement du Nunavut élabore actuellement un plan d'aménagement du territoire à des fins de gestion du territoire, des ressources naturelles et fauniques et des zones marines de la région de règlement des revendications territoriales du Nunavut qui sont à l'extérieur des limites municipales et des parcs. Une telle gestion sera de nature à assurer la protection de l'eau potable de la collectivité, la conservation des aires importantes pour les communautés qui utilisent les terres à des fins traditionnelles ou la mise en place de politiques qui faciliteront l'orientation des investissements commerciaux.

La présente carte des aires prioritaires montre les aires reconnues comme importantes pour les Inuits et pour la ressource faunique. En vertu du plan d'aménagement du territoire du Nunavut, nous prévoyons axer la gestion de l'utilisation des terres qui pourrait affecter :

- les aires de mise bas et les voies migratoires du caribou
- l'approvisionnement en eau potable pour les communautés locales
- les mammifères marins, les sites militaires
- les oiseaux migrateurs
- les lieux historiques nationaux
- les rivières du patrimoine
- les parcs et les aires de conservation existants et futurs
- d'autres aires importantes pour les résidents du Nunavut, les aires à potentiel énergétique ou de transport.

Chaque histoire mérite d'être racontée

Maintenant que le gouvernement et d'autres organismes représentatifs ont répertorié les aires et cerné les enjeux qu'ils considèrent importants, il est nécessaire que les résidents du Nunavut fournissent aussi des informations qui pourront enrichir le plan.

Contribuez à prendre soin de ces terres en nous faisant connaître des aires importantes qui se trouvent dans les environs de votre communauté. N'hésitez pas à passer en revue cette carte et à remplir et à nous retourner le questionnaire ci-joint.

Étapes suivantes

Les renseignements que nous recevrons à propos de la carte des aires prioritaires seront incorporés au plan préliminaire d'aménagement du territoire du Nunavut, lequel sera renvoyé à ses résidents à l'automne. La Commission visitera ensuite toutes les communautés du Nunavut pour y animer des ateliers. Il s'agira d'une autre occasion de s'assurer que le plan d'aménagement du territoire du Nunavut reflète les enjeux et les priorités des résidents du Nunavut. Suite à cela, la Commission mettra la dernière main au plan, tiendra des audiences publiques et soumettra le projet final de plan d'aménagement du territoire du Nunavut au gouvernement et à la firme Nunavut Tunngavik Inc. pour approbation.

Canada Postage

ᓄᓇᕗᒥ ᐸᕐᓇᐃᔩᑦ
Nunavunmi Parnaiyiit
Nunavut Planning Commission
Commission d'Aménagement du Nunavut

Nunavut Planning Commission
P.O. Box 2101
Cambridge Bay, NU X0B 0C0

ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᐅᓂᒃᑳᓇᓱᐊᕐᓂᐊᖅᑕᕗᑦ / Tamaita unipkaat aallanut uqaqtauyukhat / Every Story Needs to be Told / Chaque histoire mérite d'être racontée